

FLOREAN DAL PALAZZ

— Al salte fur la Joibe —

(in fia ch' al varà fiat)

Ogni doi numars 5 centesims l'un — bez subit

Si vendin là vie da l'Edicola e là dai Tabacchis in Marsiavieri, in piazza Contarone e in Borg di S. Bartolomeo

REDAZION: su la fontana di piazza Contarone — AMINISTRAZION: su la fersada de Vigne

Per altri Florean al si lassara ciata, quand che povente, in Stamparie Jacob e Colmegno.

Tiradure 5.000 coptis

Discors di Florean.

Dugg ciacare; ben o mal po no l'impuarte nuje. E jè l'epoche des ciacaris e culis ciacaris si juste dutt. No passe setemane che par un cont o par chell altri no si sinti une mieze dozene di discors: discors a Fellett, discors ai Rizz, discors a Codroip, discors a Palme, discors di ministris, di deputas, di sindichs, di miedis, di sartors, di tiruchirs, di ciatars: insume dugg ciacare che al è un plase.

Ma là plui biele e jè che quasi dugg e fevelin quanche e son plens e passis: o sfidi jo, in ta che volte e han murbin di dint di bielis e di brutis, di pizzulis e di gruessis, di grandis e di suttilis, e ance di ches che no stan nè in cil, nè in tiare.

E il puar popul al sta a sinti, quanche al po là a sinti, una tante di bocie, e ogni tant quand che qualchidun al scomenze, al batt lis mans e al sberle: *Brào, brào!*

O crodarai dunce, in miezz a tang discors di podè fa ance jo il miò, senze pretindi par altri che mi batin lis mans, parcè che jo no hai vis-sune voe di spindi bez par ches sodisfazioni misaris di aplausos compas.

Dunce, figuraisi di vemi invidat e un gustà, e o scomenzi:

E ves di sàvè, ciars i miei udines in particolar e furlans in general, che la pulitiche e jè la pies robe che vedin inventade in chest puar mond. La pulitiche e jè stade inventade a pueste par curiarzi dutis lis canajadis, dutis lis porcaris che comelin i cussal dets umins publicis, chei tai che uelin là indenant senze merit e senze inzegn. Se

no oles clamà inzegn il savè dale ad intindi, il save lech chell e chell altri, il savè di mai dal prossim par inialzà sè stess. E in non da la pulitiche dutt al è permut: al blanc si dils neri e viceviars. Si promett uè mars e mons, par doman no visasi plui nuje e ve in tal ort sar popul e done int. Cheste e jè la pulitiche de la zornade e voaltris, che dopo dutt jno ses stupis, e dices che cheste e jè pulitiche spote.

Sporce o no e jè cussal e jo no sai ce faus. Ce oleso mai? Par esempi un orator al ul di che chell tai omp muart al jere patriot, al jere galantom, al jere brav: insume al veve dutis lis buinis qualitas di chest mond. Chest orator al apifere chestis bielis robis cun t'une eloquenze e cun t'une retoriche di fa risuscità i muars: e se ance dutt ce che al dils noi è ver, cui l'è là a contradi, e se ance al foss chell babio, hal il coraggio di falu? Nance par insiun, ma invece i batin lis mans, i disin brav, e cussal il popul al sa che al ha un altri muart, patriot, martar, gran omp, di venerà, e un altri orator di batti lis mans ogni volte che si presente a fevelà al public.

Dopo al è un biell sior dutt vistud di neri, dutt inguantat, cul ocialer, che voaltris no cognossez nance pal fant di cope, che al ul diventà qualchi ciosse. Sissignor! Parchè mo no, non hal diritt lui di diventà come tang altri? Noi è nuje ce di. Atore lassait che al vegni indenant. Lassait che al feveli. E lui us fevelerà di tantis bielis robis: des nestris miseriis, des batituris dai puars, dai bisugns dai operajoz, daisiei dirits, de la democrazia, de la societad infame e injuste, e voaltris o sberlais: *brào, brào*, chell al è un omp just, chell al è un nestri ami, un sant omp.

E jo no hai nuje in contrari che chell sior nol feveli propit ben, come un libri stampat.

Ma seso mo siurs voaltris che chest sior, se

al foss in pochè di salu, al mantignaress d'utis
lis promessis che us ha fatis par otigni i nestris
aplausos, i nestris batiments, lis nestris benedictions?

Il plui des voltis, ciar miei udines, o hai vidut
che dal di al fa e jè unmonte di strader. E po
dopo anco chell sior al sa che, cun dute la so
buins volontat, nol podarès mai fa chell che al
dtis in un moment di foghe oratorie, in un mo-
ment che al ha bisogno di acquista il favor po-
polar.

Stait in uardie dunc, us racomandi, perchè che
e jè ore di finie di lassasi mena pal nas. La pu-
litiche e jè traditore saveso, i discors no son fas
par altri che par butà polvare tai voi ai mamos,
e dutt va a follie a vantazz di chei che al pa-
rars che vessin di fans diventà dugg millionaris.

E jè ore dunc di viarzi i voi e di di a chesg
famos umanitaris: Manco ciacaris e plui fass!
Parchè che cu lis ciacaris, quanche al sune misdi,
no si va a gustà.

Moral di Florean

Lassait pur che a disin: eh une volte no jere
cussì, quanche o jeri zovin jo al jere un altri
mond, no si cognossevin tantis briconadis, perchè
che la zoventut e jere tirade su cul timor di dio,
e vie vie cun chestis nainis.

No stait a crodi, che nol è ver nuje: il mond
al è simpri chell. Birbans and jere une volte e
birbans and è cumò, galansumin and jere une
volte e galansumin and è ancemò. O par ches
si po, e jo o püess dilu perchè che e son plui di
qualchi cent agns che o soi cull in plazze Con-
tarene che in viod di bielis e di brutis, senze
pontà che altre racule di agns che o soi stat in
plazze dal Fisch a fai di uardie al palazz dai
Savorgnans, che dio i perdoni.

A proposit, voaltris e crodes, squasi dugg, che
mi disin Florean dal Palazz perchè che mi han
mitut cull in fazze al palazz comunai. No jè vere
nuje, mi disevin Florean dal Palazz prime an-
cemò che mi trasportassin in plazze Contarene,
val a di, ancemò quand che o jeri in plazze dal
Fisch, apont perchè che o fasevi di uardie, jo e
Venturin, come che us hai dit, al palazz di Sa-
vorgnan, requiescat in pace.

Chest al va ben par che no vevis une notizie
falade su la me origine e su la origine del miò
non, e cumò o torni in ciarezade.

E sin intindus dunc che il mond al è simpri
stat, e al sarà bon e ciativ o trist, come che
oles. No jerino une volte come che son cumò
chei tai zerbinoz, chei spachemontagnis, che
fasin i bulos, che viestin all'ultime mode, e che
corin daur a qualunque cotule che ciatin pa-
strade magari a ris-cio, dopo passaz devant, di

ve vidut una brute sponzione, opurt une ve pe-
ssasant' agns?

No jerino une volte come che son cumò chei
che uelin fa l'amor cun dute lis biblis-frutis,
e ciacare di ca, ciacare di là, morose cull e me-
rose phla vie, e lassin po cà e là la memòrie
dai lor caprizis, dai lor murbin, ruvinand lis fru-
tatis e puartand il disonor, la discordie, lis qua-
stions, lis ueris tes fameis?

No jerino une volte come cumò chei bieci mobii,
che i disin anco bellinbuss, dal bon ton e ce
sao jo ce altris tiarmins, che fasin amicizie cun
marit par podè introduzisi in clase e un poc
a la volte fa conversazion cun la muir menai a
spasa i frus, fai di massarie e magari anco di
brazzule, fin che rivin al lor scopo, di fai di-
smentè a la femine i siei doves di spose fedel,
di tradi fin anco che si fidave in te so onestat,
di puartà il ciadeldiaul in clase, di cioli la paas
par simpri in famee?

No jerino une volte come che son cumò chei
genitors che obblein il fio la fie a sposa chei
che uelin lor e no chei che il cur i ispirè? E
da chesg matrimonis, fas par interessa o par
altris motivi, fur da l'amor, ce oleso sperà di
ben? Nome disordina po, e i fis che crescin cu
l'esempli di genitors mal compagnas e par con-
sequenze mal intindus, no püedin ciart bastarda
e vignin su poc di bon.

Insume il ben e il mal al è simpri stat e
simpri al sarà stait pur sicurs! E quanche e
vignin a dius qualchidun che une volte il mond
nol jere tant ciativ, rispundeigi pur a chell tal
che no jè cussì, perchè che Florean al podarès
metisi in suspiett che al fevelass in cheste ma-
niere perchè che lis briconadis nol po plui falla.

Chell che Florean al sint senze olè

Dialogo tra Tite Lung e Zuan Frusin

— Cio, mestri Tite, tu mi has fat bevi un
quintin di plui l'altre sera cu la tostarie dal Cais.

— Ma tu has olut savele dute, e jo te hai con-
tade. Sastu ce refosch che han la vie di Pelos?

— No sta fami vigni l'aghe in bocè. Dimmi po,
Tite, ce isal di gnùv, tu che tu leis simpri i
sfuels.

— Ma... afars serios, ciar il miò ciar Zuan,
afars serios.

— Po no sarà mingo no la fin dal mond.

— No jè la fin dal mond, ma poc manco.

— Po ce isal dunc di tant brutt?

— Al è, al è, che sin senze Sindich, senze
Zonte, senze...

— Jee, ce disgrazie! E il mond no val indenant
istess?

— Tu sas di tu, benedett Zuan: no tu capissis
che il Comun al ha bisogno di jessi ben ami-
nistrat e cui che al hadi amministrau e son istess
citadins, val a di chei che vin mandat noaltris.

Lu sai, lu sai, o soi stad a puarta ance jo che ciarte che i disin schede, ma jo no sai nuje pìcc ce fohé al jere scritt su. Me l'ha dade biell e scrite sior Zaneto butegar, disinmi che chei non s'ris su la schede e son chei dai mior citadin che vin a Udin e jo o soi lat a puarta in tal uffiz dal Tribunal.

— Viodistu Zuan, tu, tu ses anemò ingenuo, parè mo hastu di fa chell che ti dis il butegar, invece di fa di to ciaz?

— Ce ustu che o sepi jo di chei afars lì. Zà o viod che la barache e va indenant simpri in une maniere. Si pajave sott l'Austrie, si ha pajat dopo vignus i talians, e si pae anco cume che son chei dal progress. Jo po no sai in ce che al consisti ch'est benedett progress. Che al sedi di vè di paja simpri plu?

— Tu vas di marcamadoné tu. Ce venstu fur cume cun chestis nainis? Si fevelave dal Sindich e de Zonte e tu tu vas a finile ani talians e su lis tassis. Sastu ce tantis che saressin di di su chei argomens lì?

— Ben, dimi dunco di ce che si trate.

— Si trate che il gnuv Consei, chell dai quarante, al ha fatt la gnove Zonte une volte e cheste Zonte e ha rinunziat.

— Parè mo'?

— Parè che chei che son stas nomenas e son stufs di servi il Comun e di jessi in ball simpri lor. E po no sastu che a servi il Comun no si serv nissun?

— E alore ce isal nassut?

— Al è nassut che han tornat a fa Consei e dopo ve pensa, e tornat a pensa e han nomenat une gnove Zonte senze color, une messedanze, un pòs di blancs, un pòs di ross e qualchidun di verd. Cussi, e han dit lor, e contentarin dugg i gust.

— Ben, nuje di mior alore, e sarà finide in sante paas e caritat.

— Sestu matt?

— Cio, cumò o hai di jessi matt anco!

— Po si ciar tu, no sastu che prime di là d'accordo a Udin in d'ul.

— Ce hano fatt dunco?

— Bisugne che tu notis che il Consei la seconde volte al ha volut cun t'una bieles votazion indioè a fa lis funzioms di Sindich il cavalir Checo Braide.

— Mi disin che al sei une brave persone.

— Altro che, ma al par che i plasi plu di vè da fa cu lis stelis che no cui umin, parè che nol ha volut savent e, come che disin i siora, al ha presentat lis sos dimissions. E daur di lui e son lās anco dai altris.

— E cussi e ha fatt patatrac e chi s' ha visto, s' ha visto.

— No, parè che al par che si cumbinin istess. E han di vè sedude uè o orod e starin a viodi ce che al saltarà fur.

— Mi diseve sior Zaneto butegar...

— E dai cuito butegar!.. Po isal une scienze infuse chel benedett sior Zaneto?

— Ce tu sayessis! Al lei ogni matine il *Secolo*, l'*Adriatic* e ogni Joibe al è il prin tal borg a vè il *Floean dal Palazz*. Dunco al mi diseve

che te Zonte e vevin fatt anco il cont Antonin Prampar, che al è tant une buine creature, un galantomp, e che chell al saress l'unich Sindich pussibil a Udin.

— No hai nuje in contrari nanco jo, ma viodistu che che benedete pulitiche e ha di jentrà in dutt, e sicome che il cont Prampar al è moderat e cumò al trionfe il progress....

— Biell progress!

— Cussi e son i progressisg che no sintin tropp vulintir che ciampane.

— Po chesg progressisg hano di comanda simpri lor? Quanco il pais i ul ben a un omp e al ul velu jo o lassarò che i progressisg a sberlassin tant che han voe....

— E jo se o foss tal Guviar o nomenaresa Sindich il cont Prampar, se nol è altri par fa ciaz chei tai che orassin simpri vè lis mans par dutt e fa alt e bass.

— Po al, ciar tu, anco jo o hai sintut che saress ora di liberasi di chei factotums, parè che dopo dutt in chest mond nissun al è indispensabil.

— Ma ben al è indispensabil che jo o vadi a cene cumò. O ti saludi Zuan.

— Mandi, mandì, mestri Tite. A riviodisi la vie di Pelòs.

Floean a la musiche.

Si scugne propri confessà che no altris talians se anco e vin fan e savin fale passà cun fotis di nuje. Sacri de vanzei! Jo o viod che ogni poc di divertiment che al è, gratis ben intindut, une fole straordenarie e capite in plazzes Contarene. Se jè la musiche po, no ocor nujaltri. Si pò di che dutt Udin al ul sinti a sunà, magari anco se a qualchidun i bruntule la pause par visà l'individuo che il cuarp al ha bisugne di jessi emplat. Parè che no puess erodi che dugg chei che son a sinti la musiche e sedin shoomas ben e no mal, e se anco qualchidun al ha une ponte di zigar in bocce e al fas el vasco par Marcistvieri passand donge lis pivelis, al po dassi che al fumi par parà vie che siore che disturbe tant.

Zà nissun sa nuje e no ocor che al sepi a cialà dentri no puedin vial, come che no puedin viodi cemut che jè sott l'abitut a la mode e dutt sgbirlifs di che bieles sartorele che par un bisù. Se anco la ciamese no jè di bugade e cun qualche tacon, se la cotule e sbeles di qualche bande, ce impuarte? Baste fa buine figure a la musiche e al pasegio cun d'un abitin a l'ultime mode, cun t' un cul pustiz, cul bust che al fas viodi chell che nol è, e se anco sott e son la magagnis, e son robis che no contin nanco une pipe di tabac.

In zornade no ise dute ilusion? Dunco e ilusion bisugne che sedi. Capis anco jo che jè dure, dopo di jessi stade a la musiche, di là a ciase a mangià potente e lidrich cuiztat cul azèt! Ma cemut si fasial? Dutt no si po vè in chest mond;

il ventaglio e l'ombrello e son indispensabli par una frutata che di fa fortune, e se no ju ha nessun a ciale, e se la oialu e scomenzin lis compagnis a fai la critiche, e dai de disperade, de stupide, de mumiote e vie discordin.

Ma voaltris mi dirès; Florean al fevele di dutt fur che de musiche. E vès reason, ma e jè propri come dute che fois che ven in plazze Contarene, e ven par dutis lis resons fur che parò che jà la musiche. Seao persuadua?

Jo intant, che o sint i discors che si fasin tra lis frutatis e i frutas quand che i professors de citadine e chel de militar si stadiu, puars mostros, a suna piezz di opare e polchis e mazur-chis, o dis che la magior part da la int no sa se han sunat un piezz da l'Ernani opur une zigu-zaine.

— Cio, Mariuta, e dis une, ciale Rose la vie, ce tantis fotis che ha intor, ce supiafrose che jè diventade par vè chell pezott di moros.

— Si po, e rispuid Anute, e pò nome tigniasi in bon. Al è un s-clavazzedell, al ciapè doi e al mangie quatri.

— Al è ben biell, stupide che tu ses.

— Biell tu i disis tu? Cud chell has aquilin, cun che andade che al mi semee un sbragmandati.

— Tu has reason. Ma nance je no jè bieles ve, e ha une boce come che dal for di so pari.

— Po al, si, e quando bid bi par che si spachi la puarte di Puscuell.

E vie di chest trott a cui che al po di plui mal.

Un altri gropp di frutas e ridin.

— Astu vidut Luziute che jè passade cunò.

— Si jo, e ce palide che jè nò.

— Po cui sa fin ce ore che jè stade su ate gnott.

— Stae su di gnott?

— No sastu che ha il moros? Al va a ciatale a ciase a lis diis e al sta cun je fin miezegnott, un'ore e anco fin lis dos.

— Ah ce che tu mi contis! O sai anco jo che devi jessi palide alore.

— E Tunine? Sastu ce part che i jè tociade?

— No jo, contime.

— E faseve l'amor cun Vigi Pandolo. E intant je e morosave anco cun Toni Magnafuto. Vigi une sere al va a ciatale fur di ore e te ciate cun chell altri. Scopulis e patas a lui e anco a je, e nasce una barufe dal diaul, parò che al vigni fur anco il fradi di Tunine cun t'un manel e ju botis di ueli sant.

— E omut ise lade a fin?

— E jè lade a fin che an d'han ciapadis una poia a paromp, e che Tunine e jè restade senze moros.

— Viod, viod la vie, Lisute.

— Che po e jè une bieles frute.

— Si ma e disin che jè masse civete. E po e apuzze il fiat.

— Eh il diaul!

Ma se o vès di contaus dugg i dialogos che succedin no finaress mai plui. Uè vott o conti-

nuarai, parò che on d'hai aiutadis propri di bielis e un mont interessans. Vevit pazienze di loibe!

Corispondenze di Florean.

San Denel, ai 28 di setembar.

Da une ciase par trascuranze dal paron, par no vè provedut in timp, a jè colade jar èrè viars lis sis in atrade sul gogolat la massarie dal Nodar Maresch da une altezze di cinq metros senze sens e avinsi rot il ciat. Par la circostante si rendevè necessari la p'onte presenze d'un miedi, ma noi jere nessun.

Tropp spess si repet il cas di bisugne dal miedi in pais, che son pais ben dal Comùn, parò che han assunt impegnos di visitis in altris Comuns.

No si dovares vè bisugne di raccomandà al preposg l'osservanze dal lor doves, ma lor a tirin indenant cui voi siaras a i bastara forsit a lor di jessi ben servia? Ah puare umanitati!

Al è un proverbio che al dis, un noi po servi ben doi parons. Al par che chest no lu sepin ca an parò che han la manie di dà, e di lassà vè simpri plui impiegos a une sola persone.

O vin par esempi l'uffizial telegrafic, che lu han fat anco uffizial di pueste, ma la plui bieles e jè che i doi uffizis e son in due sole stanze. Ti parial che puedi stai?

Second me e varan fatt cussi par che chell che noi va vie cu la pueste che al vadi cul telegrafo e viceviarse, ma des letaris e van piaradus; di plui po il comun al dà gratis la stanze e il dopli uffizial, oltre lis dos pais, al lire anco l'afit dal local de pueste dal guvier.

Civitat, ai 3 di Otobar.

E jè fate la Zonte. E ce buine! Immaginaisi che par fate su disevott votans si han vudis disennv schedis, e tornas da capo un de Zonte al ha riportat 19 vos.

Ursutt tal consegnà l'Uffiz a la Zonte al ha ditt: O hai dovut quatohi volte sberlai a C...ios sul La gu'fate beton! al rispuidè stor Nuovamente. E ce compliment!

Ursutt al è fat vie compagnaat da la Zonte e da lis lagrimis di dutt il pais. Ursutt al fase raccote des lagrimis par conservalis in tui veri e mandalis in Museo.

Pueste di Florean

Al amilis — La violenze e ha simpri tuart. Anco un frutt di doi agn al po copà un omp a tradiment. E son eroismos che no aprovin a Udin che chei solis prepotens, quatri o cinq di lor. Grazie de uestre benevolenze e dai deatris conseis.

GUIDO ANTONIOLI, gerent responsabil.

Udin, Stamparie J. acob e Colmegno.